SII 7.34: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 34. (A.R. No. 33-A of 1900). IN THE SAME PLACE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv07p0i0034

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII07/DHARMA_INSSIIv07p0i0034.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 [10+] ḷurcā(lai) kalamaṟuttaruḷi veṅkainā̱ṭum kaṅkapā̱ṭiyum nuḷampapā̱ṭiyum kuṭamalainā̱ṭum kollamum kaliṅkamum tiṇṭiṟal ve〈n̲〉ṟi taṇṭāl koṇṭu taṉṉeḷil vaḷa〈r〉 {vaḷaūḷi}ūḷi Ellā yāṇṭum toḷutakai viḷaṅkum yāṇṭe ceḷiña(rai)t (tecukoḷ) **śrīko rājarāja rāja**kecaripa**nmaṟ**ku yāṇṭu [1+] 0∼tāvatu nāḷ[2+] nāl Ūṟṟu(kkā)ṭṭukkoṭṭattu (nirve)ḷurnāṭṭu kūramākiya vi**(jy)ā**vini**dacadu**vve**di**maṅkalam yāḷum **sabhai**yom kaccippeṭṭu Atikārikaḷ mīn̲avaṉmūven=tave{ḷ}ḷār viṭṭa vīṭṭiṉ melpakkattu **Īśvarā**laiyattu tirumuṟṟatte **mahāsabhai** kuṟaivaṟak kūṭi Irun=tu pa(ṇippaṇi)〈yā〉l (pa)ṭutti paṇittu **sabhai** 〈**śrī**〉mukam Iṭṭa paricāvatu Ivvūr yāḷuṅkaṇattāruḷ Iruṅkaṇṭi kāḷitā**sa** [3+] c(o)māci(yā re)ṭuppitta maṭa [6+] meṭ(ṭup)paṭṭiyil muppatupaṭṭikkālloṭumaṭain=tattekka [4+] tuk=ku kārt(ti)k(ai)yum mārkaḷiyu〈n〉taiyum māci[6+]〈2〉 [5+] kāciyum Āṉiyum (In)nālu **māsa**mum taṇṇir kaṭṭuvata(r̲)kum nālu nāḷil Orun(āḷ) meḷukuvataṟkum (Ā)ṭṭorukkāl Aḷivucerātu me(ḷuku)vataṟkum Āka vaitta nilamāva(tu) [4+] kkā(l)vaḷi Ā(li)kkoṉṟai ke(cuva)paṭṭaṉ Ūrviṭu nilam Araiyum

kaṇiyaṉpaḷḷattuk kiḻaikkālavaḻi Iruṅkaṇṭi Iru**ṣi**kecuvak**krama**vittacomāciyār maka(ṉ) **ra**vikecuva**(ja)**ṉmaṉ Ūr viṭu nilam Araiyum Āka Ippaṭṭi (ñi)lamu(m) **śantr{ra}ā**tittavaṟ maṭappuṟa{m}mākap paṇippaṇi Eṭutti paṇittu **sabhai śrī**mukam Iṭṭu **śantrā**tittavaṟ Iṟai yiḻicci kuṭuttom **sabhai**yom **sabhai**yuḷḷirun=tu **sabhai** tiruvaṭi paṇippa Eḻutiṉeṉ Ivvur **madhyastar· ma**ṅkalottamaṉ makaṉ kaṟpakappiriyaṉeṉ Ivai Eṉṉeḻuttu It**dharmma**〈ma〉**rakṣi**ppār U**bhai**ya**śrīpādadūḷi** Eṉ**sirasi**na ⇝

Bibliography

Digital edition of SII 7.34 by Subrahmanya Aiyer 1932 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1932. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Page 14, item 34.